






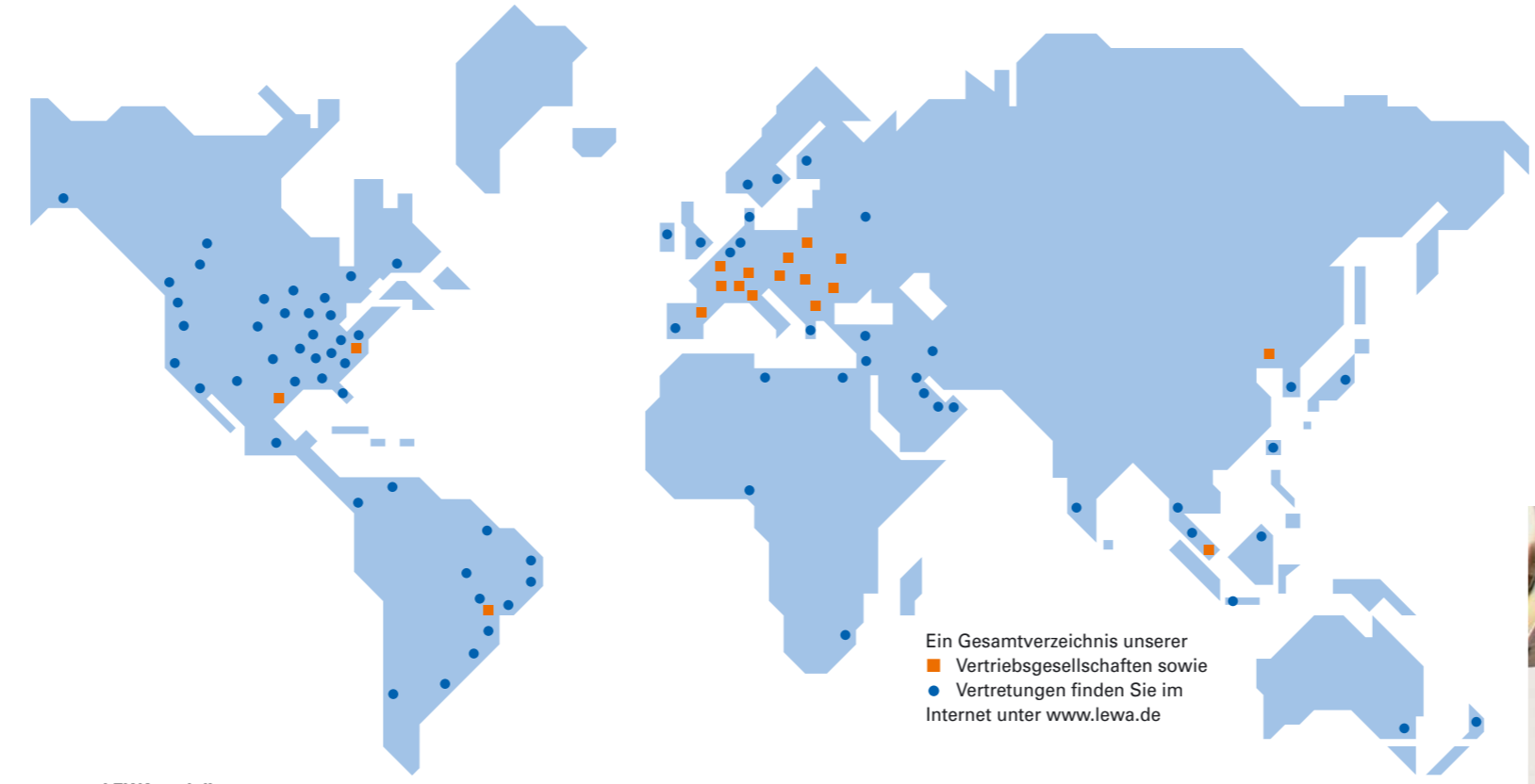




-  „Wir wollen Pumpen kaufen, installieren und dann vergessen.“
-  „Ungeplanter Aufwand durch Ausfälle verursacht rund 70 Prozent der Lebenszykluskosten einer Pumpe.“
-  „Die Technik allein ist im Pumpengeschäft heute nicht mehr entscheidend. Systemlösungen, die weit reichende Verfügbarkeitszusagen und Serviceleistungen beinhalten, werden zukünftig immer wichtiger.“
-  „Eine wesentliche Anforderung ist bei uns die Überwachung hermetisch dichter Pumpen.“
-  „Elementar bei Flüssigkeitspumpen ist die Reduzierung der Gesamtkosten über die Lebenszeit einer Pumpe. Dazu gehören die Investitionskosten plus Ersatzteilkosten plus Stillstandskosten.“
-  „Wichtige Anwendungstrends in der Prozessindustrie sind vollautomatisch betriebene und überwachte Systeme und Anlagen.“
-  „Bei kritischen Anwendungen, besonders in Zeiten knapper werdenden Servicepersonals, sorgen heute Diagnosesysteme für mehr Sicherheit.“



Ein Gesamtverzeichnis unserer Vertriebsgesellschaften sowie Vertretungen finden Sie im Internet unter www.lewa.de

LEWA und die HERBERT OTT-GRUPPE:

Die HERBERT OTT-GRUPPE besteht aus der OTT HOLDING INTERNATIONAL GMBH, dem Produktionsunternehmen LEWA in Leonberg und zehn Vertriebsgesellschaften in USA, Singapur, China, Brasilien, Schweiz, Deutschland, Spanien, Österreich, Frankreich und Italien. Diese Handelsunternehmen vertreiben parallel und gleichrangig zu den LEWA Produkten komplementäre Erzeugnisse anderer führender Hersteller, lagern komplette Maschinen und Ersatzteile und leisten kompetente Beratung und qualifizierten Service vor Ort.

Germany
LEWA Herbert Ott GmbH + Co KG
Ulmer Strasse 10
71229 Leonberg
Phone +49 7152 14-0
Fax +49 7152 14-1303
lewa@lewa.de
www.lewa.de

USA / Nord- und Mittelamerika
AMERICAN LEWA, INC.
132 Hopping Brook Road
Holliston, MA 01746
Phone +1 508 429 7403
Fax +1 508 429 8615
sales@amlewa.com
www.americanlewa.com

France
OMPES LEWA S.A.R.L.
Z.A. des Sureauux
5-9 Rue d'Estienne d'Orves
78500 Sartrouville
Phone +33 1 3086 7480
Fax +33 1 3957 0608
info@pompes-lewa.fr
www.pompes-lewa.fr

Spain
LEWA Herbert Ott España, S.L.
Via Trajana 50-56, Nave 49
08020 Barcelona
Phone +34 93 2247 740
Fax +34 93 2247 741
info@lewa.es

Germany
HOV Herbert Ott Vertriebs-GmbH + Co KG
Daimlerstrasse 17
71229 Leonberg
Phone +49 7152 6091-0
Fax +49 7152 6091-59
hov@hov.de
www.hov.de

Italy
POMPE LEWA S.R.L.
Via Marconi, 28/1
20020 Arese
Phone +39 02 9358 2660 - 1
Fax +39 02 9358 2657
info@pompe-lewa.it
www.pompe-lewa.it

Switzerland
Herbert Ott AG
Nenzlingerweg 5
4153 Reinach 1
Phone +41 61 7179 400
Fax +41 61 7179 401
info@herbert-ott-ag.ch
www.herbert-ott-ag.ch

Austria
LEWA Herbert Ott KG
Wattmangasse 49
1130 Vienna
Phone +43 1 8773 0400
Fax +43 1 8773 04029
info@lewa.at
www.lewa.at

China
LEWA Pumps (Dalian) Co., Ltd.
No. 250 Huabei Road
Shahekou District
116022 Dalian
Phone +86 411 8444 1820
Fax +86 411 8443 1603
sales@lewa.cn
www.lewa.cn

Singapore
LEWA ASIA HERBERT OTT PTE LTD
45 Gul Drive, Jurong
Singapore 629492
Phone +65 6861 7127
Fax +65 6861 6506
info@lewa-asia.com.sg

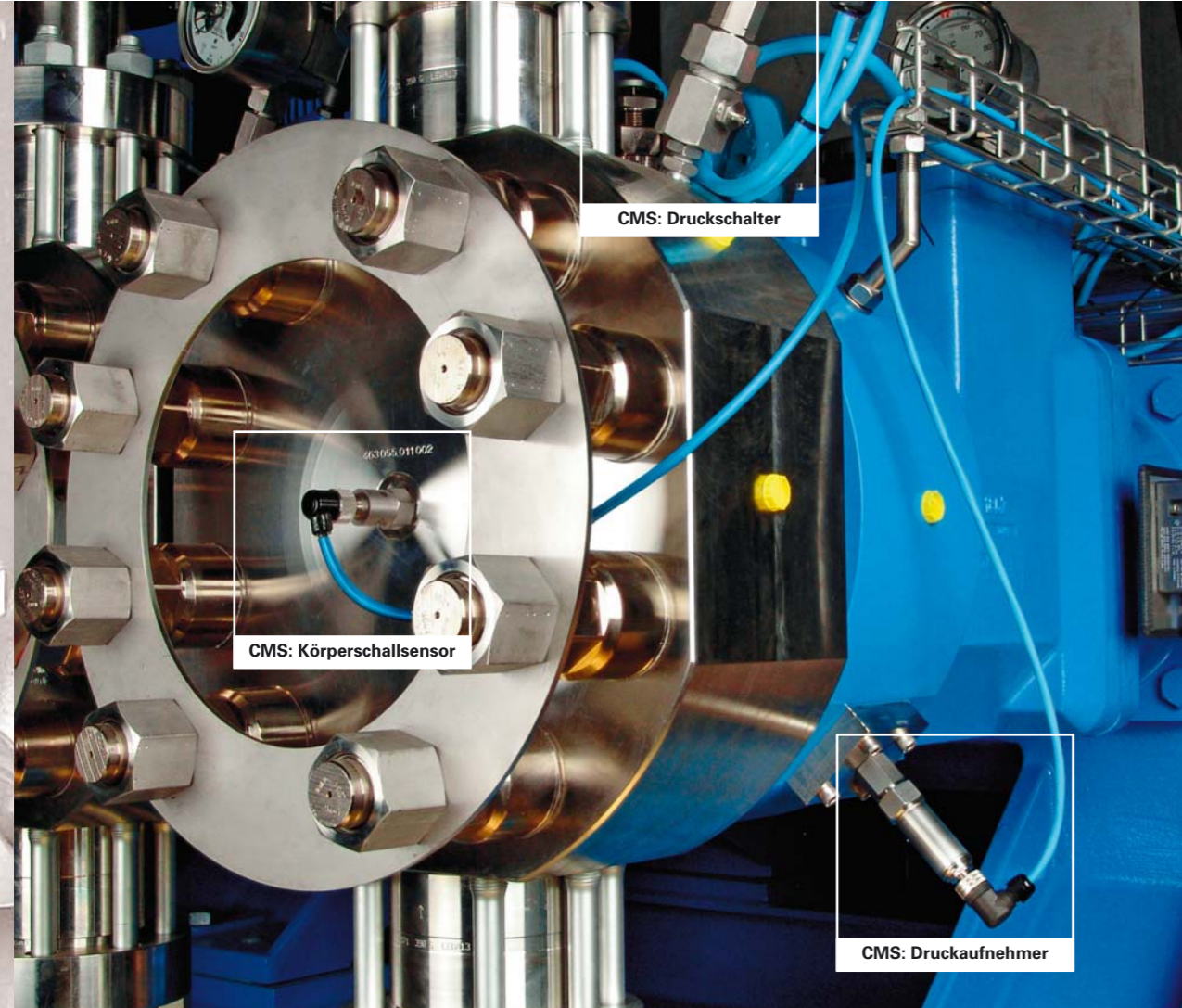
Brazil
LEWA SULAMERICANA Ltda.
Av. Santa Catarina 2153
Vila Santa Catarina
04378-400 São Paulo - SP
Phone +55 11 5677 0466
Fax +55 11 5564 6827
info@lewa-sulamericana.com.br



LEWA CMS Wirtschaftlicher Betrieb durch Condition Monitoring Systeme



- Lebenszykluskosten senken
- Anlagenverfügbarkeit steigern



LEWA CMS überwacht nicht nur die Fluidventile, sondern die komplette Funktion des Pumpenkopfes – permanent und automatisch.

LEWA CMS – flexibel in der Anwendung

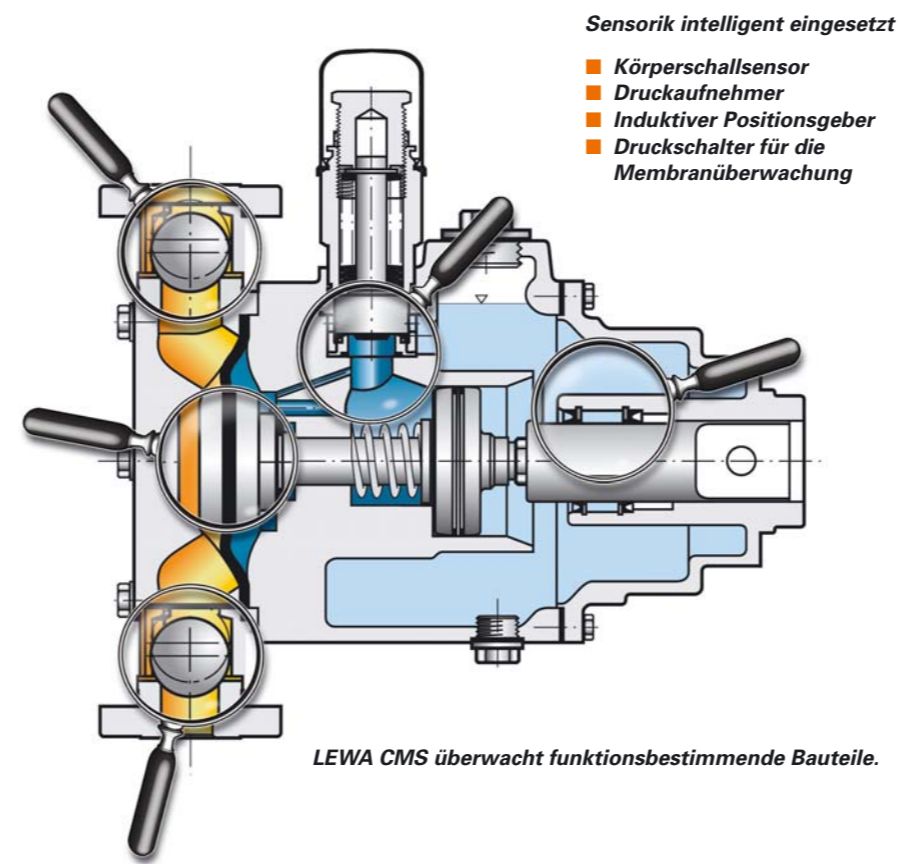
- Tauglich für ein breites Spektrum von Dosier- und Prozesspumpen; für verschiedenste Fluide und Betriebsparameter
- Anbindung an das Prozessleitsystem (Ethernet, RS 485)
- Nachrüstbar für bereits ausgelieferte LEWA Pumpen
- Einsatz für Einfach- und Mehrkopfmotoren
- Einsatz im Ex-Bereich möglich

LEWA CMS – komfortabel in der Bedienung

- Permanente, automatische Signalauswertung
- Intelligente Fehlererkennung mit Klartextmeldung durch Expertenwissen in der Elektronik
- Differenzierung in Voralarm und Hauptalarm

LEWA CMS – präzise in der Störungsmeldung

- Leckagen des Saug- oder Druckventils ab 1%
- Komplettausfall des Saug- oder Druckventils
- Blockierte Rohrleitung
- Abweichung vom Betriebsdruck
- Leckage der Hydraulik ab 1%
- Beschädigung der Membran



LEWA CMS überwacht funktionsbestimmende Bauteile.



Bei der Inbetriebnahme der Pumpe wird der Gutzustand erlernt und gespeichert. Im Betrieb wird der jeweils aktuelle Zustand mit dem Erlernten verglichen.

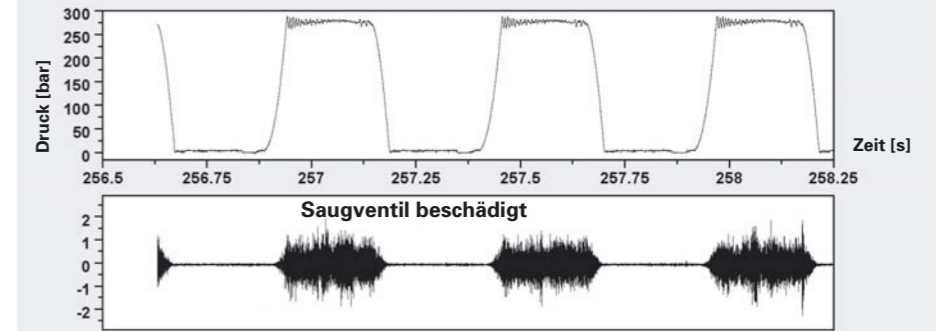
LEWA CMS: Höchste Verfügbarkeit durch Condition Monitoring Systeme

Mit LEWA CMS werden die Lebenszykluskosten verringert und die Anlagenverfügbarkeit gesteigert: Von vorbeugender zu zustandsorientierter Wartung – ohne das Risiko eines Ausfalls der Pumpe zu erhöhen.

- Bauteile müssen erst dann ausgetauscht werden, wenn es ihr Zustand erfordert
- Zielgerichtete Wartung durch eindeutige Zustandsdiagnose
- Produktionsausfallkosten verringern sich, weil Stillstand planbar wird
- Optimale Kooperation mit dem LEWA Service
- Störungen lassen sich im Vorfeld erkennen, sodass Agieren statt Reagieren möglich ist



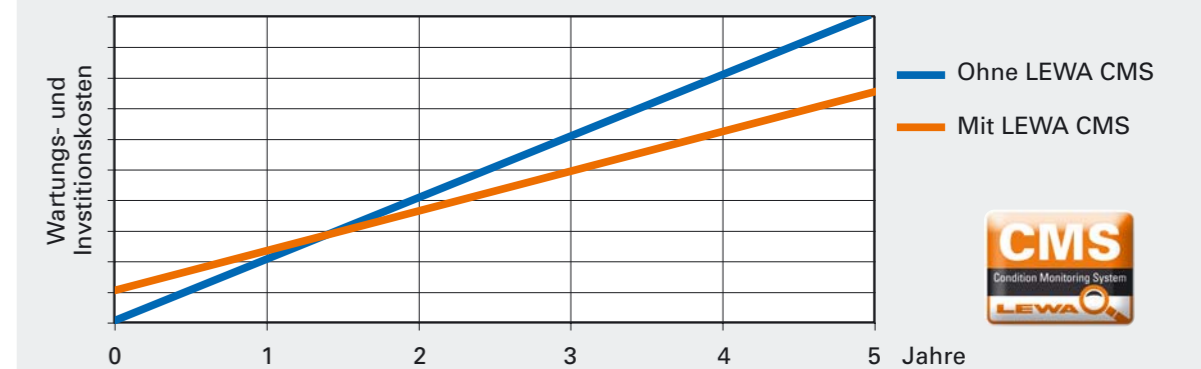
Körperschallsignal eines beschädigten Saugventils als Indikator für die automatische Fehlerdiagnose



Die intelligente Signalauswertung liefert eindeutige Klartextmeldungen

	Saugventil schließt nicht!	Saugventil öffnet nicht!	Saugseite geschlossen!	Druckseite geschlossen!
	Membranbruch!	Druckventil schließt nicht!	Druckventil öffnet nicht!	
	Saugventil Leakage!	Druckventil Leakage!	Hydraulik Leakage!	
	Betriebsdruck zu gering!	Betriebsdruck zu hoch!		
	System OK!			

Amortisationszeit des LEWA CMS (Beispiel)



LEWA CMS rechnet sich nach kurzer Zeit.